



Das Lebensministerium

**Landmaschinenvorführung
“Qualitätsgerechte Strohverteilung
beim Mähdrusch“**

im Lehr- und Versuchsgut Köllitsch
am 22. Juni 2005

Datenblätter der vorgeführten Mähdrescher

Freistaat  **Sachsen**
Sächsische Landesanstalt für Landwirtschaft

Die konservierende Bodenbearbeitung bildet seit Jahren einen wichtigen Arbeitsschwerpunkt der Sächsischen Landesanstalt für Landwirtschaft. Die Akzeptanz dieses Bewirtschaftungsverfahrens in der landwirtschaftlichen Praxis spiegelt sich durch die stetige Zunahme konservierend bestellter Ackerflächen in Sachsen wider.

Für einen dauerhaft pfluglosen Anbau müssen alle acker- und pflanzenbaulichen Maßnahmen perfekt aufeinander abgestimmt sein. An die Qualität der Strohzerkleinerung und -verteilung im Zusammenhang mit der Getreideernte werden nicht nur bei pfluglosem Ackerbau hohe Ansprüche gestellt. Ein optimales Strohmanagement ist die Grundlage für eine erfolgreiche Aussaat bei Pflugverzicht.

Aus diesem Grunde befasst sich die diesjährige Landmaschinenvorführung der Sächsischen Landesanstalt für Landwirtschaft mit der qualitätsgerechten Strohverteilung beim Mähdrusch. Auf der Veranstaltung sollen aktuelle Mähdreschermodelle verschiedener Hersteller im Vergleich gezeigt werden.

Die Aufgabenstellung besteht darin, neben einer möglichst kurzen Häcksellänge eine gleichmäßige Verteilung des Häckselgutes über die gesamte Schnittbreite des Mähdreschers zu erreichen. Dies abzusichern, stellt bei Strohmenngen von bis zu 100 dt/ha hohe Ansprüche an die eingesetzte Mähdruschtechnik.

Dr. Hartmut Schwarze
Präsident der Sächsischen Landesanstalt für Landwirtschaft

| | | | |
|----------|------------------|---------------------|--------|
| 6 | Sampo Rosenlew | 3085 TS L | 5,10 m |
| 5 | Same Deutz-Fahr | DEUTZ-FAHR 5690 HTS | 6,30 m |
| 4 | Case New Holland | CX 880 | 7,50 m |
| 3 | Massey Ferguson | MF CEREAL 7278 AL | 6,75 m |
| 2 | John Deere | 9780i CTS | 7,60 m |
| 1 | Claas | Lexion 570 | 7,50 m |

Voraussichtlicher Ablaufplan Maschinenvorführung Köllitsch, 22.6.2005

Datenblatt 1

Hersteller: CLAAS Vertriebsgesellschaft mbH, Postfach 1164, 33426 Harsewinkel

Vertretung in Sachsen: Technik Center Grimma GmbH, Oststraße 6, 04688 Mutzschen;
Tel.: 034385 - 5090

| | |
|---|---|
| Bezeichnung der Maschine | Lexion 570 |
| Bauart | Tangentiales APS Dreschwerk (Beschleunigte Vorabscheidung) mit 2 Rotoplus Abscheiderotoren zur Restkornabscheidung Durch die Kombination der beiden unabhängig voneinander einstellbaren Systeme ist es möglich die Strohqualität zu beeinflussen. |
| Schnittbreite bei Vorführung | 7,5 m |
| alternative Schnittbreite | 6 m; 6,60 m; 9,0 m |
| Schrägförderer Anzahl der Ketten | 2 Ketten |
| Anzahl der Leisten | |
| Tangential-Dreschwerk Dreschkanalbreite | 1420 mm |
| Beschleunigertrommel | Vorbeschleunigertrommel (Paddeltrommel) 450 mm, synchron zur Dreschtrommel (80%) |
| Korbfläche unter Beschleuniger | 0,49 m ² |
| Dreschtrommel-Durchmesser | 600 mm |
| Dreschkorb - Umschling.-winkel | 142 °, Vorbeschleunigertrommel 90 ° |
| Dreschkorbfläche | 1,06 m ² |
| Wendetrommel-Durchmesser | |
| Wendetrommel-Korbfläche | – |
| Zentrifugalabscheider | – |
| Trommeldurchmesser | – |
| Korbfl. Unter Zentrifugalabsch. | – |
| Restkornabscheidung mit Schüttler Schüttleranzahl | |
| Schüttlerlänge | |
| Schüttlerfläche | |
| Abscheidehilfen | |
| Restkornabscheidung mit Rotoren Rotoren | 2 Rotoren |
| Rotorlänge | 4200 mm |
| Rotordurchmesser | 445 mm |
| Korbfläche unter Rotoren | 5,1 m ² |

| | |
|-------------------------------------|--|
| Axialflussdreschwerk | |
| Axialflussrotoren | |
| Länge der Axialflussrotoren | |
| Durchm. der Axialflussrotoren | |
| Korbfläche im Dreschbereich | |
| Korbfläche Restkornbereich | |
| Kornreinigung | Turbine-6-fach |
| Gebläse | |
| belüftete Fallstufen | Doppelfallstufe |
| Überkehr | ja |
| Fläche Vorbereitungsboden | herausnehmbarer Vorbereitungsboden |
| Obersieb-Fläche | |
| Untersieb-Fläche | |
| Kornbergung | 10.500 l |
| Korntankinhalt | |
| Überladehöhe | |
| Abtankrohlänge S/W | |
| Abtankrohr-Schwenkwinkel | |
| Stroh- und Spreuverarbeitung | ja |
| Strohhäcksler serienmäßig? | |
| Anzahl der Messer | 72 |
| Strohverteilung | über Radialverteiler |
| Fernverstellung der Strohverteilung | elektrische Streublechverstellung |
| Spreuverteilung serienmäßig? | Spreuverteiler ist serienmäßig, Radialverteiler mit Aufpreis (Spreu und Kurzstroh wird über Spreuwurfgebläse dem Radialverteiler zugeführt, Spreu und Häckselgut werden vermischt und durch den Radialverteiler, bei minimalem Kraftaufwand, gleichmäßig breit verteilt. |
| Motor | Caterpillar |
| Motorhersteller | |
| Motortyp | C12/6Zylinder |
| Nennleistung | 273 KW/371PS ECE R 24 |
| Nenn Drehzahl | 2100 U/min |
| Hubraum | 12 l |
| Aufladung | Ladeluftkühlung |
| Kraftstofftankinhalt | 800 l |
| Fahrtrieb | Hydrostatischer Fahrtrieb mit elektrohydraulische Schaltung |
| Bauart Fahrtrieb | |
| Fahrstufenanzahl | 3 Stufen, jede einzelne Stufenlos |
| Höchstgeschwindigkeit | 20 km/h |

| | |
|----------------------------------|---|
| Allrad | möglich |
| Fahrwerk | |
| Radabstand | |
| Radspur | |
| Bereifung Triebachse Serie/max. | 650/75R32 Transportbreite 3,20 m; bei 30.5-LR32 entspricht 800 Bereifung Transportbreite 3,49 m |
| Bereifung Lenkachse Serie/max. | 500/70R24; bei 600/55-26,5 Transportbreite 3,50 m |
| Raupenfahrwerk | bei 570 nicht möglich, nur Lexion 580 |
| Abmessungen | |
| Transportlänge/-breite/-höhe | |
| Leergewicht | |
| Hangausgleich | ja |
| Ausstattung mit Hangausgleich | |
| Bauart Hangausgleich | 3D |
| Längs-/Querausgleich | Querausgleich |
| Kabine | |
| Geräuschbelastung bei der Arbeit | |
| Fahrersitz | |
| Klimaanlage | ja |
| Verlustmonitor | Im Cebis |
| Bordcomputer | Cebis |
| Ertragserfassung | nicht bei Lexion 570 Serie |
| Automatisierte Einstellung | ja |
| GPS Satellitenortung | nein |
| Ausstattung Zubehör | <p>Laser Pilot (tasten mit Lichtimpulsen die Kanten von gemähtem und ungemähtem Feld)</p> <p>Einstellung der Rotorabscheidefläche von der Kabine aus (als Serienausrüstung)</p> <p>Vario Schneidwerk (Schneidwerkstisch um 100 mm verkürzen oder um 200 mm verlängern). Für die Rapsernte wird der Schneidwerkstisch um 500 mm nach vorne gefahren und Einlegebleche eingelegt.</p> <p>Schneidwerksbremse (Schnellstopp)</p> <p>Multikuppler (für elektrische und hydr. Funktionen) schnelles An- und Abkuppeln</p> <p>Staubabsaugung am Schacht (beste Sicht aufs Schneidwerk)</p> <p>Soft-Start-Automatik für weiches Anlaufen des SW</p> |
| Sonstige Bemerkungen | |
| Preis ohne MwSt. | k. A. |

Datenblatt 2

Hersteller: John Deere

**Vertretung in Sachsen: Landmaschinen Vertrieb Bad Schmiedeberg GmbH LVBS,
Domnitzscher Str. 67, 06905 Bad Schmiedeberg; Tel.: 034925 - 69110**

| | |
|--|-----------------------------------|
| Bezeichnung der Maschine | 9780i CTS |
| Bauart | Tangential-Axialfluss-Mähdrescher |
| Schnittbreite bei Vorführung | 7,60 m |
| alternative Schnittbreite | 6,10 – 9,15 m |
| Schrägförderer | |
| Anzahl der Ketten | 3 |
| Anzahl der Leisten | |
| Tangential-Dreschwerk | |
| Dreschkanalbreite | 1.400 mm |
| Beschleunigertrommel | - |
| Korbfläche unter Beschleuniger | - |
| Dreschtrommel-Durchmesser | 660 mm |
| Dreschkorb - Umschling.-winkel | 116 ° |
| Dreschkorbfläche | 1,05 m ² |
| Wendetrommel-Durchmesser | 418 mm |
| Wendetrommel-Korbfläche | - |
| Zentrifugalabscheider | - |
| Trommeldurchmesser | - |
| Korbfl. Unter Zentrifugalabsch. | |
| Restkornabscheidung mit Schüttler | |
| Schüttleranzahl | - |
| Schüttlerlänge | |
| Schüttlerfläche | - |
| Abscheidehilfen | - |
| Restkornabscheidung mit Rotoren | |
| Rotoren | 2 |
| Rotorlänge | 3,4 m |
| Rotordurchmesser | 464 mm vorn, 502 mm hinten |
| Korbfläche unter Rotoren | ca. 5,17 m ² |
| Axialflussdreschwerk | |
| Axialflussrotoren | |

| | |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| Länge der Axialflussrotoren | |
| Durchm. der Axialflussrotoren | |
| Korbfläche im Dreschbereich | |
| Korbfläche Restkornbereich | |
| Kornreinigung | |
| Gebläse | Quadra-Flo 4 Einzelturbinen |
| belüftete Fallstufen | 4 |
| Überkehr | durch Rückführung zum Dreschwerk |
| Fläche Vorbereitungsboden | |
| Obersieb-Fläche | k. A. |
| Untersieb-Fläche | |
| Kornbergung | |
| Korntankinhalt | 10.000 l |
| Überladehöhe | |
| Abtankrohlänge S/W | 5,20 m |
| Abtankrohr-Schwenkwinkel | 115 ° |
| Stroh- und Spreuverarbeitung | |
| Strohhäcksler serienmäßig? | ja Premium |
| Anzahl der Messer | 88 |
| Strohverteilung | |
| Fernverstellung der Strohverteilung | ja, elektrisch |
| Spreuverteilung serienmäßig? | ja |
| Motor | |
| Motorhersteller | John Deere |
| Motortyp | Common Rail |
| Nennleistung | 373 PS |
| Nenndrehzahl | 2.100 U/min |
| Hubraum | 8,1 l |
| Aufladung | Turbo und Ladeluftkühlung |
| Kraftstofftankinhalt | 700 l |
| Fahrtrieb | 3 Gang mit Hydrostat |
| Bauart Fahrtrieb | |
| Fahrstufenanzahl | 3 |
| Höchstgeschwindigkeit | 20 km/h |
| Allrad | auf Wunsch |
| Fahrwerk | |
| Radabstand | |

| | |
|---|---|
| Radspur | |
| Bereifung Triebachse Serie/max. | 650/75R32 (3,30 m; Serie) oder 800/65R32 (3,50 m) |
| Bereifung Lenkachse Serie/max. | 18.4R26 (Serie) oder 600/65R28 |
| Raupenfahrwerk | |
| Abmessungen Transportlänge/-breite/-höhe | ohne Schneidwerk: 8,10 m x 3,30 m x 3,98 m (bei 800er Bereifung: Breite 3,50 m) |
| Leergewicht | |
| Hangausgleich Ausstattung mit Hangausgleich | Option heißt Hillmaster |
| Bauart Hangausgleich | Hillmaster (Verschwenken der Endantriebe) |
| Längs-/Querausgleich | bis 22 % Hangausgleich (15 % Endantriebe + 7 % Hangleitsystem) |
| Kabine Geräuschbelastung bei der Arbeit | |
| Fahrersitz | luftgefederter Komfortsitz |
| Klimaanlage | Serie |
| Verlustmonitor | Serie |
| Bordcomputer | Serie |
| Ertragserfassung | Option |
| Automatisierte Einstellung | Serie Harvest Smart (Aufpreis) |
| GPS Satellitenortung | Option |
| Ausstattung Zubehör | alle Anwendungen möglich wie z.B. AutoTrac, Harvest DOC bzw. Ertragsmengenmessung |
| Sonstige Bemerkungen | |
| Preis ohne MwSt. | 207.000,- Euro zzgl. MwSt. (ohne Schneidwerk) |

Datenblatt 3

Hersteller: Massey Ferguson

**Vertretung in Sachsen: BayWa AG, MF Zentrum Wurzen, Dresdner Straße 70,
04808 Wurzen; Tel.: 03425 – 890852**

| | |
|---|---|
| Bezeichnung der Maschine | MF CEREAL 7278 AL |
| Bauart | Tangentialfluss – Mähdrescher |
| Schnittbreite bei Vorführung | 6,75 m PowerFlow Universalschneidwerk mit Pendelausgleich |
| alternative Schnittbreite | 6,16 m; 7,70 m |
| Schrägförderer Anzahl der Ketten | 4 |
| Anzahl der Leisten | 2 x 20 |
| Tangentialdreschwerk Dreschkanalbreite | 1,68 m |
| Beschleunigertrommel | - |
| Korbfläche unter Beschleuniger | - |
| Dreschtrommel-Durchmesser | 0,60 m |
| Dreschkorb - Umschling.-winkel | 118 ° (elektrische Parallelverstellung) |
| Dreschkorbfläche | 1,06 m ² |
| Wendetrommel-Durchmesser | 0,375 m |
| Wendetrommel-Korbfläche | 0,37 m ² |
| Zentrifugalabscheider | ja |
| Trommeldurchmesser | 0,50 m |
| Korbfl. Unter Zentrifugalabsch. | 0,73 m ² |
| Restkornabscheidung mit Schüttler Schüttleranzahl | 8 |
| Schüttlerlänge | 4,40 m |
| Schüttlerfläche | 7,40 m ² |
| Abscheidehilfen | - |
| Restkornabscheidung mit Rotoren Rotoren | - |
| Rotorlänge | - |
| Rotordurchmesser | - |
| Korbfläche unter Rotoren | - |

| | |
|-------------------------------------|--|
| Axialflussdreschwerk | - |
| Axialflussrotoren | - |
| Länge der Axialflussrotoren | - |
| Durchm. der Axialflussrotoren | - |
| Korbfläche im Dreschbereich | - |
| Korbfläche Restkornbereich | - |
| Kornreinigung | Trommelgebläse |
| Gebläse | |
| belüftete Fallstufen | 2 |
| Überkehr | zum separaten Nachdrescher (1) |
| Fläche Vorbereitungsboden | k. A. |
| Obersieb-Fläche | |
| Untersieb-Fläche | Gesamtsiebfläche 5,3 m ² |
| Kornbergung | 9.500 l (10.500 l ohne Hangausgleich) |
| Korntankinhalt | |
| Überladehöhe | 4,20 m |
| Abtankrohlänge S/W | k. A. |
| Abtankrohr-Schwenkwinkel | ca. 100 - 110 ° |
| Stroh- und Spreuverarbeitung | |
| Strohhäcksler serienmäßig? | ja |
| Anzahl der Messer | 106 |
| Strohverteilung | Verteilbleche |
| Fernverstellung der Strohverteilung | elektrisch a. d. Kabine |
| Spreuverteilung serienmäßig? | ja |
| Motor | SISU |
| Motorhersteller | |
| Motortyp | 645 DSBAEL |
| Nennleistung | ISO: 285 KW / 387 PS // DIN: 257 KW / 350 PS |
| Nenn Drehzahl | 2000 U/min |
| Hubraum | 8,4 l |
| Aufladung | Turbolader, Luft / Luft – Ladeluftkühlung |
| Kraftstofftankinhalt | 750 |
| Fahrtrieb | |
| Bauart Fahrtrieb | Hydrostatisch |
| Fahrstufenanzahl | 4; Schaltung elektrohydraulisch |
| Höchstgeschwindigkeit | 20 |
| Allrad | optional |

| | |
|----------------------------------|---|
| Fahrwerk | k. A. |
| Radabstand | |
| Radspur | k. A. |
| Bereifung Triebachse Serie/max. | 620/75R34 / 1050/50R32 |
| Bereifung Lenkachse Serie/max. | 500/60-26.5 / 600/55-26.5 |
| Raupenfahrwerk | - |
| Abmessungen | |
| Transportlänge/-breite/-höhe | 10,20 m / 3,47 m / 4,00 m |
| Leergewicht | 13.880 kg |
| Hangausgleich | |
| Ausstattung mit Hangausgleich | ja |
| Bauart Hangausgleich | Portalachsen vorne, hydraulisch gegenläufig schwenkbar |
| Längs-/Querausgleich | - / 12 % |
| Kabine | 74 db (A) |
| Geräuschbelastung bei der Arbeit | |
| Fahrersitz | luftgefedert, Fabrikat Grammer |
| Klimaanlage | serienmäßig |
| Verlustmonitor | serienmäßig, integriert in DATAVISION 2 (2 Sensoren an den Schüttlern, 2 am Siebkasten) |
| Bordcomputer | DATAVISION 2 mit Touch-Screen, Fernbedienung und Drucker |
| Ertragserfassung | optional (mechanischer Sensor) |
| Automatisierte Einstellung | automatische seitliche Verstellung der Häckslerverteilbleche |
| GPS Satellitenortung | optional (GPS Marke Garmin oder DGPS über Egnos, Omnistar oder frei wählbares Korrektursignal) |
| Ausstattung | |
| Zubehör | 2 Raps Seitenmesser (SW-Verlängerung für Raps bei MF nicht erforderlich) Hochleistungs-Rapsschnecke im Schneidwerk Hydraulische Reversierung Elektrische Korbverstellung Reduzierung Gebläsedrehzahl Elektrisch verstellbare Korntankabdeckung Elektrische Verstellung der Entleerungsgeschwindigkeit Spezialschnecke für Grassamen im Korntank Überkehrmengen-Meßgerät Häckslervibrationskontrolle Elektrisch verstellbare Außenspiegel Rückfahrkamera mit Monitor Automatische Anhängerkupplung |
| Sonstige Bemerkungen | Vorführmaschine der BayWa in Wurzen |
| Preis ohne MwSt. | 231.800,- Euro Neupreis in Serienausstattung ohne Extras |

Datenblatt 4

Hersteller: Case New Holland

**Vertretung in Sachsen: Agrartechnik Vertrieb Sachsen GmbH, Zweitannenweg 3,
01561 Ebersbach; Tel.: 035208 - 86518**

| | |
|--|---|
| Bezeichnung der Maschine | CX 880 |
| Bauart | Schüttler-Mähdrescher mit Tangentialfluss-System |
| Schnittbreite bei Vorführung | 7,50 m |
| alternative Schnittbreite | 9,00 m |
| Schrägförderer | |
| Anzahl der Ketten | 4 |
| Anzahl der Leisten | 60 |
| Tangential-Dreschwerk | |
| Dreschkanalbreite | 1,56 m |
| Beschleunigertrommel | - |
| Korbfläche unter Beschleuniger | - |
| Dreschtrommel-Durchmesser | 0,75 m |
| Dreschkorb - Umschling.-winkel | 111 ° |
| Dreschkorbfläche | 1,18 m ² |
| Wendetrommel-Durchmesser | 0,48 m |
| Wendetrommel-Korbfläche | 0,29 m ² |
| Zentrifugalabscheider | mit 12 Rundstäben |
| Trommeldurchmesser | 0,72 m |
| Korbfl. Unter Zentrifugalabsch. | 0,93 m ² |
| Restkornabscheidung mit Schüttler | |
| Schüttleranzahl | 6 |
| Schüttlerlänge | 3.670 mm |
| Schüttlerfläche | 6,68 m ² |
| Abscheidehilfen | Quattrotrommel (lenkt Gutfluss auf erste Fallstufe) |
| Restkornabscheidung mit Rotoren | |
| Rotoren | - |
| Rotorlänge | - |
| Rotordurchmesser | - |
| Korbfläche unter Rotoren | - |

| | |
|-------------------------------------|--|
| Axialflussdreschwerk | |
| Axialflussrotoren | - |
| Länge der Axialflussrotoren | - |
| Durchm. der Axialflussrotoren | - |
| Korbfläche im Dreschbereich | - |
| Korbfläche Restkornbereich | - |
| Kornreinigung | Reinigungsgebläse mit zwei Gebläseausgängen, Drehzahl von 475 bis 900 U/min verstellbar. |
| Gebläse | |
| belüftete Fallstufen | 5 |
| Überkehr | zwei elektronisch überwachte Nachdrescher für die Überkehr |
| Fläche Vorbereitungsboden | 2,733 m ² |
| Obersieb-Fläche | 2,284 m ² |
| Untersieb-Fläche | 2,284 m ² |
| Kornbergung | |
| Korntankinhalt | 10.500 l |
| Überladehöhe | 4,36 m |
| Abtankrohlänge S/W | 6,40 m |
| Abtankrohr-Schwenkwinkel | ca. 130 ° |
| Stroh- und Spreuverarbeitung | |
| Strohhäcksler serienmäßig? | 6-reihiger Strohhäcksler |
| Anzahl der Messer | 92 Messer (6 reihiger Strohhäcksler), 68 Messer (4 reihiger Strohhäcksler) |
| Strohverteilung | Strohleitbleche |
| Fernverstellung der Strohverteilung | elektrisch verstellbare Strohleitbleche |
| Spreuverteilung serienmäßig? | optional Spreuverteiler hydraulisch |
| Motor | |
| Motorhersteller | IVECO |
| Motortyp | F3A, 6 Zylinder Turboladernmotor mit Ladeluftkühler, elektronisch geregelt |
| Nennleistung | 275 kW (374 PS) |
| Nenndrehzahl | 2100 U/min |
| Hubraum | 10.300 cm ³ |
| Aufladung | Turbolader mit Ladeluftkühler |
| Kraftstofftankinhalt | 750 l |
| Fahrtrieb | |
| Bauart Fahrtrieb | Hydrostatischer Fahrtrieb |
| Fahrstufenanzahl | 4-Gang Getriebe mit elektronischer Gangvorwahl |
| Höchstgeschwindigkeit | 20 km/h (25 km/h - Ausführung auf Wunsch) |

| | |
|----------------------------------|---|
| Allrad | optional (hydrostatischer Antrieb) |
| Fahrwerk | |
| Radabstand | Außenbreite 3,48 m (Bereifung 710/75 R34) |
| Radspur | 2,78 m |
| Bereifung Triebachse Serie/max. | 710/75 R34; 900/60 R32 |
| Bereifung Lenkachse Serie/max. | 460/70 R24; 540/65 R30 |
| Raupenfahrwerk | nein |
| Abmessungen | |
| Transportlänge/-breite/-höhe | 9,97 m (ohne Schneidwerk) / 3,70 m (mit 800/65 R32 Bereifung) / 3,95 m (mit 800/65 R32 Bereifung) |
| Leergewicht | 15.700 kg (ohne Vorsatz, fester Siebkasten) |
| Hangausgleich | |
| Ausstattung mit Hangausgleich | ja |
| Bauart Hangausgleich | automatischer Hangausgleich |
| Längs-/Querausgleich | 17 ° Querausgleich von Vorbereitungsboden, Reinigungsgebläse und Siebkasten (kein Längsausgleich) |
| Kabine | |
| Geräuschbelastung bei der Arbeit | 74 dBA |
| Fahrersitz | einstellbarer DeLuxe Komfortsitz mit Luftfederung |
| Klimaanlage | Klimaautomatik serienmäßig |
| Verlustmonitor | ja (InfoView-Monitor) |
| Bordcomputer | ja (InfoView-Monitor) |
| Ertragserfassung | optional |
| Automatisierte Einstellung | automatische Fruchtart-Einstellung serienmäßig |
| GPS Satellitenortung | optional |
| Ausstattung Zubehör | Hangleitbleche für Modelle mit festem Siebkasten sind lose Feuerlöscher Ersatzteilkatalog, Betriebsanleitung, Video-Bedienungsanleitung Rundumleuchten Ein Arbeitsscheinwerfer, lose Automatische Anhängerkupplung |
| Sonstige Bemerkungen | |
| Preis ohne MwSt. | 195.040,- Euro (Grundmaschine CX ohne Vorsatz, ohne Siebkastenausgleich, anstatt Strohhäcksler und Spreuverteiler ausgestattet mit Windschutzplane für Stroahaube) |

Datenblatt 5

Hersteller: SAME DEUTZ-FAHR DEUTSCHLAND GmbH

**Vertretung in Sachsen: Fa. Milde, Bornitz / Fa. Jahn, Kamenz / Fa. Tela, Tetta / Fa. Ralle,
Großvoigtsberg / Fa. Arneuba, Schlettau**

| | |
|--|-------------------------------|
| Bezeichnung der Maschine | DEUTZ-FAHR 5690 HTS |
| Bauart | Tangentialfluss – Mähdrescher |
| Schnittbreite bei Vorführung | 6,30 m |
| alternative Schnittbreite | 5,40 m / 7,20 m |
| Schrägförderer | |
| Anzahl der Ketten | 3 |
| Anzahl der Leisten | 32 |
| Tangential-Dreschwerk | |
| Dreschkanalbreite | 1.521 mm |
| Beschleunigertrommel | |
| Korbfläche unter Beschleuniger | |
| Dreschtrommel-Durchmesser | 600 mm |
| Dreschkorb - Umschling.-winkel | 121 ° |
| Dreschkorbfläche | 1,13 m ² |
| Wendetrommel-Durchmesser | 400 mm |
| Wendetrommel-Korbfläche | |
| Zentrifugalabscheider | Turbo-Separator |
| Trommeldurchmesser | 590 mm |
| Korbfl. Unter Zentrifugalabsch. | 0,97 m ² |
| Restkornabscheidung mit Schüttler | |
| Schüttleranzahl | 6 |
| Schüttlerlänge | 4.405 mm |
| Schüttlerfläche | 6,70 m ² |
| Abscheidehilfen | |
| Restkornabscheidung mit Rotoren | |
| Rotoren | |
| Rotorlänge | |
| Rotordurchmesser | |
| Korbfläche unter Rotoren | |

| | |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| Axialflussdreschwerk | |
| Axialflussrotoren | |
| Länge der Axialflussrotoren | |
| Durchm. der Axialflussrotoren | |
| Korbfläche im Dreschbereich | |
| Korbfläche Restkornbereich | |
| Kornreinigung | |
| Gebläse | Querstromgebläse |
| belüftete Fallstufen | 2 |
| Überkehr | 2 Wurfelevatoren mit Reibeinsatz |
| Fläche Vorbereitungsboden | |
| Obersieb-Fläche | 2,78 m ² |
| Untersieb-Fläche | 2,35 m ² |
| Kornbergung | |
| Korntankinhalt | 8.500 l |
| Überladehöhe | |
| Abtankrohlänge S/W | 5,00 m / - |
| Abtankrohr-Schwenkwinkel | 110 ° |
| Stroh- und Spreuverarbeitung | |
| Strohhäcksler serienmäßig? | a. W. |
| Anzahl der Messer | 80 |
| Strohverteilung | zentral verstellbar |
| Fernverstellung der Strohverteilung | a. W. |
| Spreuverteilung serienmäßig? | a. W. |
| Motor | |
| Motorhersteller | Deutz AG |
| Motortyp | BF6M 1013 FC |
| Nennleistung | 235 kW (320 PS) |
| Nenndrehzahl | 2.300 U/min |
| Hubraum | 7.146 cm ³ |
| Aufladung | Turbolader und Ladeluftkühlung |
| Kraftstofftankinhalt | 555 l |
| Fahrtrieb | |
| Bauart Fahrtrieb | Hydrostat |
| Fahrstufenanzahl | 4 |
| Höchstgeschwindigkeit | 20 km/h |
| Allrad | a. W. |

| | |
|----------------------------------|---|
| Fahrwerk | |
| Radabstand | 3.892 mm |
| Radspur | vorne: 2.670 mm / hinten: 2.343 mm |
| Bereifung Triebachse Serie/max. | 650/75 R 32 / 800/65 R 32 |
| Bereifung Lenkachse Serie/max. | 405/70 R 20 / 500/60-22.5 |
| Raupenfahrwerk | a. W. |
| Abmessungen | |
| Transportlänge/-breite/-höhe | 9,24 m / 3,29 m / 3,99 m |
| Leergewicht | 11.070 kg |
| Hangausgleich | |
| Ausstattung mit Hangausgleich | „Balance-System“ a. W. |
| Bauart Hangausgleich | automatisch schwenkbare Seitengetriebe |
| Längs-/Querausgleich | - / 20 % |
| Kabine | |
| Geräuschbelastung bei der Arbeit | 78 dB(A) |
| Fahrersitz | |
| Klimaanlage | serienmäßig |
| Verlustmonitor | LH-Agro 865 serienmäßig |
| Bordcomputer | LH-Agro 1000 serienmäßig |
| Ertragserfassung | a. W. |
| Automatisierte Einstellung | |
| GPS Satellitenortung | a. W. |
| Ausstattung Zubehör | Mais-, Raps-, Sonnenblumen-Ausrüstung, autom. Zentralschmieranlage |
| Sonstige Bemerkungen | Vorführmaschine ausgerüstet mit Multikupplung, DEUTZ-FAHR AutoControl (autom. Schneidwerks- führung) und elektr. Schnittwinkelverstellung |
| Brutto-Listenpreis ohne MwSt. | 204.495,- Euro |

Datenblatt 6

Hersteller: Sampo Rosenlew AG, Pori, Finnland

Vertretung in Sachsen: Hahndorf Landmaschinen, Reissdamm 18, 04910 Elsterwerda;
Tel.: 03533 - 2730

| | |
|--|---------------------|
| Bezeichnung der Maschine | 3085 TS L |
| Bauart | Schüttlermaschine |
| Schnittbreite bei Vorführung | 5,10 m |
| alternative Schnittbreite | 4,80 m – 5,70 m |
| Schrägförderer | |
| Anzahl der Ketten | 3 |
| Anzahl der Leisten | 17 |
| Tangential-Dreschwerk | |
| Dreschkanalbreite | 1,23 m |
| Beschleunigertrommel | 400 mm |
| Korbfläche unter Beschleuniger | 0,41 m ² |
| Dreschtrommel-Durchmesser | 500 mm |
| Dreschkorb - Umschling.-winkel | 105 ° |
| Dreschkorbfläche | 0,62 m ² |
| Wendetrommel-Durchmesser | 350 mm |
| Wendetrommel-Korbfläche | - |
| Zentrifugalabscheider | - |
| Trommeldurchmesser | - |
| Korbfl. Unter Zentrifugalabsch. | - |
| Restkornabscheidung mit Schüttler | |
| Schüttleranzahl | 6 |
| Schüttlerlänge | 4,23 m |
| Schüttlerfläche | 6,30 m ² |
| Abscheidehilfen | - |
| Restkornabscheidung mit Rotoren | |
| Rotoren | - |
| Rotorlänge | - |
| Rotordurchmesser | - |
| Korbfläche unter Rotoren | - |

| | |
|-------------------------------------|----------------------------|
| Axialflussdreschwerk | |
| Axialflussrotoren | - |
| Länge der Axialflussrotoren | - |
| Durchm. der Axialflussrotoren | - |
| Korbfläche im Dreschbereich | - |
| Korbfläche Restkornbereich | - |
| Kornreinigung | |
| Gebläse | Gebläse |
| belüftete Fallstufen | 2 |
| Überkehr | zum Obersieb |
| Fläche Vorbereitungsboden | 2,20 m ² |
| Obersieb-Fläche | 2,10 + 0,40 m ² |
| Untersieb-Fläche | 1,60 m ² |
| Kornbergung | |
| Korntankinhalt | 8.100 l |
| Überladehöhe | 4,00 m |
| Abtankrohlänge S/W | 4,40 m |
| Abtankrohr-Schwenkwinkel | 97 ° |
| Stroh- und Spreuverarbeitung | |
| Strohhäcksler serienmäßig? | ja |
| Anzahl der Messer | 52 |
| Strohverteilung | Verteilerblech |
| Fernverstellung der Strohverteilung | ja |
| Spreuverteilung serienmäßig? | ja |
| Motor | |
| Motorhersteller | Sisu Diesel |
| Motortyp | 74 ETA |
| Nennleistung | 250 PS / 184 KW |
| Nenndrehzahl | 2.000 |
| Hubraum | 7,4 l |
| Aufladung | Turbo |
| Kraftstofftankinhalt | 450 l |
| Fahrtrieb | |
| Bauart Fahrtrieb | Hydrostat |
| Fahrstufenanzahl | 3 |
| Höchstgeschwindigkeit | 20 km/h |
| Allrad | auf Wunsch |

| | |
|----------------------------------|-------------------|
| Fahrwerk | |
| Radabstand | 3920 mm |
| Radspur | 2,86 m |
| Bereifung Triebachse Serie/max. | 650/65 R38 |
| Bereifung Lenkachse Serie/max. | 380/75 R24 |
| Raupenfahrwerk | nein |
| Abmessungen | |
| Transportlänge/-breite/-höhe | 8,40 m |
| Leergewicht | 11.700 kg |
| Hangausgleich | |
| Ausstattung mit Hangausgleich | - |
| Bauart Hangausgleich | - |
| Längs-/Querausgleich | - |
| Kabine | |
| Geräuschbelastung bei der Arbeit | 78 dBA |
| Fahrersitz | Deluxe |
| Klimaanlage | ja |
| Verlustmonitor | ja |
| Bordcomputer | ja |
| Ertragserfassung | nein |
| Automatisierte Einstellung | nein |
| GPS Satellitenortung | - |
| Ausstattung | |
| Zubehör | Schneidwerkswagen |
| Sonstige Bemerkungen | |
| Preis ohne MwSt. | 134.000,-- Euro |